

1921-06-29

SENDER

Frederik Poulsen

RECIPIENT

Kai Nielsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsbergfondets arkiv

Topics:

Vandmoderen

TRANSCRIPTION

29 Juni 1921

Kære Hr. Kai Nielsen!

I dag kom Gibser Ferdinandsen op og præsenterede os en Regning paa 685 Kroner for Gibsbassinet. Aftalen var, om De husker, at det skulde koste ca. 300 Kr.

De af Dem opgivne gale Dimensioner, der nødvendiggjorde en hel Omlavning, har naturligvis sin store Andel i Overskridelsen, og egentlig burde De bære en Del af de derved forårsagede Omkostninger. Men det er forøvrigt altid saaledes, at naar vi ikke forud tager Tilbud, tror Haandværkerne, at de kan anføre hvadsomhelst

paa Regningen. De maa endelig i Fremtiden se Deres Medarbejdere paa Fingrene og undgaa den Slags Overraskelser.

Jeg kom i Dag ned til Vandmoderen og fandt Motoren i Arbejde og ingen ved Arbejdet. Det ser heller ikke godt ud. Hvad skulde Originalen saa tidligt herind for? Var det kun for at faa gratis Elektricitet? Thi De kunde dog ligesaa godt lade Deres Mand arbejde hos Th. Petersen som nede i vor Kælder.

Jeg er, som De ser, noget gal i Hovedet og beder Dem paase, at vi ikke faar Deres Værk yderligere fordyret.

Med venlig Hilsen

Deres hengivne

Frederik Poulsen

29 Juni 1921

Kære Hr. Kai Nielsen!

Jeg kom til at høre Ferdinandsen og hans
 søster om en begyngelse paa 685 Krone
 for Selskabet. Af tallet var, om de kun
 vilde, at det skulde koste ca. 300 Kr.

De af den opgjorte gælte Dimensioner, der
 nødvendigt gjorde en hel Ombygning, har
 naturligvis en store Andel i Overvejelserne,
 og jeg vil gerne høre om De har en Del af de
 derved forårsagede Omkostninger. Men
 det er forøvrigt altid saaledes, at naar
 vi ikke først tager Sigt, tror Kaard
 virkelig, at de kan antage hvad som helst

for Requiranten med endelig i frentiden
de Teres Indarbejdere for at bygge og und,
og den Slags Overraskelser.

Jeg kom i Dag ved de Vandmoderen
og fandt Høsten i Arbejde og ingen ved
Arbejdet. Det ser heller ikke godt ud. Hvis
skulde Originalen se Tidligt herind
for? Var det kun for at få gratis Arbejde
Civet? Thi de kunde dog lige saa godt
lade Teres hånd arbejde hos de. De Teres
som møde i vor Kælder.

Jeg er, som de ser, noget gal i Hovedet
det og heder dem gerne, at vi ikke får
væs Deres opmærksomhed fordyret.

Med venlig Hilsen

Teres hængene
Frederic Doulson.